

Estimados padres y tutores,

Nos complace compartir que el período de aislamiento y cuarentena para los estudiantes y miembros del personal enfermos con COVID-19 o considerados un contacto cercano se ha reducido a cinco días.

El Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH), la Junta de Educación del Estado de Illinois (ISBE) y el Departamento de Salud Pública del Condado de Cook (CCDPH) anunciaron que las agencias han adoptado la dirección de la CDC para las escuelas P-12 que reduce a la mitad el período de aislamiento y cuarentena. Los Centros para el Control de Enfermedades actualizaron su [guía](#) para las escuelas P-12 el 6 de enero.

A continuación se presenta un resumen de la nueva orientación:

- ❖ Los estudiantes y el personal totalmente vacunados que se consideran un contacto cercano, ya no tienen que estar en cuarentena. Deben llevar una mascarilla bien ajustada durante 10 días en todos los entornos, incluido el hogar.
- ❖ A los estudiantes y al personal no vacunados que se consideren un contacto cercano y **no presenten síntomas** se les aconseja que se pongan en cuarentena durante 5 días o que participen en la prueba de permanencia (TTS) (Las personas vendrán al trabajo/escuela y se comprometen a someterse a la prueba los días 1, 3, 5 y 7. Si la prueba es negativa, se les permitirá permanecer en el trabajo/escuela). **Berwyn North utilizará la opción "Test to Stay" en lugar de la cuarentena.**
- ❖ Si un estudiante o miembro del personal no vacunado es un contacto cercano y se niega a someterse a la prueba de COVID-19, deberá estar en cuarentena durante 5 días.
- ❖ Los estudiantes y el personal totalmente vacunados y no vacunados que se consideren un contacto cercano y presenten síntomas estarán en cuarentena durante 5 días desde el inicio de los síntomas.
- ❖ Cualquier persona que dé positivo en la prueba de COVID-19 se aislará durante 5 días a partir del inicio de los síntomas o de la fecha del resultado positivo de la prueba.
- ❖ El aislamiento debe terminar después de 5 días completos si no tiene fiebre durante 24 horas sin el uso de medicamentos antifebriles y sus síntomas están mejorando. Si las personas tienen fiebre una vez finalizado el periodo de aislamiento de 5 días, deben seguir aisladas.

Como resultado, con efecto inmediato, el Distrito Escolar 98 de Berwyn North implementará la guía actualizada. Tan pronto como sea posible, nos pondremos en contacto con el personal, los estudiantes y las familias que actualmente están afectados por una cuarentena y aislamiento con una fecha revisada de regreso a la escuela.

Este anuncio no cambia el requisito de máscara del estado de Illinois para cualquier persona dentro de los edificios escolares. El mandato de máscara interior del Gobernador para la escuela sigue en efecto hasta nuevo aviso.

El personal y los estudiantes que actualmente están afectados por una cuarentena ahora tienen una fecha revisada de regreso a la escuela. Por favor, vea la tabla de abajo para saber cuándo enviar a su hijo de vuelta a la escuela.

<i>Si un estudiante o miembro del personal dio positivo o tuvo los primeros síntomas en la siguiente fecha:</i>	<i>The new return-to-school/work date is the following:</i>
Lunes, 1/10	Martes, 1/18 (No hay clases el lunes 17 de enero)
Martes, 1/11	Martes, 1/18
Miércoles, 1/12	Martes, 1/18
Jueves, 1/13	Miércoles, 1/19
Viernes, 1/14	Jueves, 1/20
	<b>**La fecha anterior es si la persona no tiene fiebre durante 24 horas y los síntomas han mejorado.</b>

Además, quiero transmitir información de IDPH y CDC relacionada con la cuarentena y los períodos de aislamiento recomendados. A continuación hay un resumen de la información.

### ¿Qué es la cuarentena?

La cuarentena significa permanecer en casa durante al menos 5 días después de la exposición a alguien diagnosticado con COVID-19. Esto se debe a que alguien puede estar infectado con el virus que causa la COVID-19 pero puede no mostrar síntomas. Aunque alguien no muestre síntomas, puede transmitir el virus.

La cuarentena es diferente del aislamiento. El aislamiento es utilizado por alguien que tiene síntomas de COVID-19, o que da positivo en las pruebas del virus que causa COVID-19, aunque no tenga síntomas. El aislamiento ayuda a prevenir la transmisión del virus al separar a las personas infectadas con el virus de las que no lo están.

Resumen del período de cuarentena recomendado por los CDC para los contactos cercanos a alguien con COVID:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores de 18 años y que hayan recibido todas las dosis de vacunas recomendadas, incluyendo refuerzos y vacunas primarias adicionales para algunas personas inmunocomprometidas.</li> <li>• Edades entre 5 y 17 años y haber completado la serie primaria de vacunas contra el COVID-19.</li> <li>• COVID-19 confirmado en los últimos 90 días (ha dado positivo en una prueba viral).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se requiere cuarentena</li> <li>• Llevar una máscara alrededor de otras personas durante 10 días</li> <li>• Realice la prueba el día 5, si es posible</li> <li>• Si una persona desarrolla síntomas, debe aislarse inmediatamente hasta obtener una prueba negativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene 18 años o más y ha completado la serie primaria de dosis de vacunas recomendadas, pero no ha recibido la vacuna de refuerzo recomendada cuando es elegible.</li> <li>• Recibió la vacuna Johnson &amp; Johnson de dosis única hace más de 2 meses y no ha recibido la vacuna de refuerzo recomendada.</li> <li>• No están vacunados o no han completado la serie de vacunas primarias.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berwyn North implementará la prueba para quedarse. Los individuos vendrán al trabajo/escuela y se comprometen a hacerse la prueba el día 1, 3, 5 y 7. Si la prueba es negativa, se les permitirá permanecer en el trabajo/escuela.</li> <li>• Si una persona desarrolla síntomas, deberá aislarse inmediatamente hasta que se obtenga un resultado negativo en la prueba..</li> </ul>

\*\*Los niños que han recibido la serie de vacunación primaria y no son elegibles para dosis de refuerzo después de 5 meses para Pfizer, 6 meses para Moderna, o 2 meses para Johnson and Johnson no deben ser excluidos de la escuela después del contacto cercano a menos que desarrollen síntomas y den positivo para COVID-19. Si es necesario retirar las máscaras, asegúrese de mantener una distancia física de 1,8 metros hasta 10 días después de la exposición.

Cuando llame a la escuela para informar de la ausencia de su estudiante, por favor informe al personal si ha dado positivo en la prueba de COVID. Una vez que estemos al tanto, haremos todo lo posible para proporcionar la instrucción de cuarentena.

### Viajes internacionales

Si está totalmente vacunado y regresa de un viaje internacional, hágase una prueba viral entre 3 y 5 días después del viaje y monitoree los síntomas de COVID-19; aíslese y hágase la prueba si presenta síntomas. Debe permanecer en casa si espera los resultados de las pruebas.

Si NO está totalmente vacunado, hágase la prueba viral (ya sea PCR o antígeno) 3-5 días después del viaje Y haga cuarentena en casa durante 7 días completos después del viaje.

Incluso si la prueba es negativa, quédese en casa y haga autocuidado durante los 7 días completos. Si su prueba es positiva, aíslese para evitar que otros se infecten.

Evite estar cerca de personas con mayor riesgo de enfermedad grave durante 14 días, tanto si se somete a la prueba como si no.

### **Viajes nacionales**

Después del viaje, las personas no vacunadas que regresan de un estado de **alto riesgo (naranja)** deben:

- Hacerse la prueba viral 3-5 días después del viaje Y quedarse en casa y autocuidarse durante 7 días completos.
- Incluso si la prueba es negativa, permanecer en casa y autocuidarse durante los 7 días completos.
- Si la prueba es positiva, aíslese para evitar que otros se infecten.
- Si no se hace la prueba, quédese en casa y haga cuarentena durante 10 días después del viaje.
- Evite estar cerca de personas con mayor riesgo de enfermedad grave durante 10 días, tanto si se hace la prueba como si no.

Después del viaje, las personas vacunadas que han viajado por el país no tienen que hacer cuarentena si están

- asintomáticas; y
- totalmente vacunadas

Gracias por su continuo apoyo a nuestros estudiantes y maestros. Ha sido un año increíblemente difícil, pero seguiremos avanzando juntos.

Si tiene preguntas o preocupaciones, por favor, póngase en contacto con el director de la escuela de su hijo.

Atentamente,

Michelle Smith, Superintendente  
Berwyn North School District 98